

# INFORMATION

KTM PowerParts, HUSQVARNA Husky Power, HUSABERG Pure Tech

FACTORY FUEL PUMP CONNECTION

77707988017

01.2015

78107988017

3.213.350

KTM Motorrad AG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
www.ktm.com

Husqvarna Motorcycles GmbH  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
www.husqvarna-motorcycles.com

KTM Motorrad AG  
Division HUSABERG  
Stallhofnerstraße 3  
A-5230 Mattighofen  
www.husaberg.com



## 3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

**Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.**

Vielen Dank.

## 5 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

**The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.**

Thank you.

## 7 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

**Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.**

Vi ringraziamo per l'attenzione!

## 9 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

**En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.**

Merci !

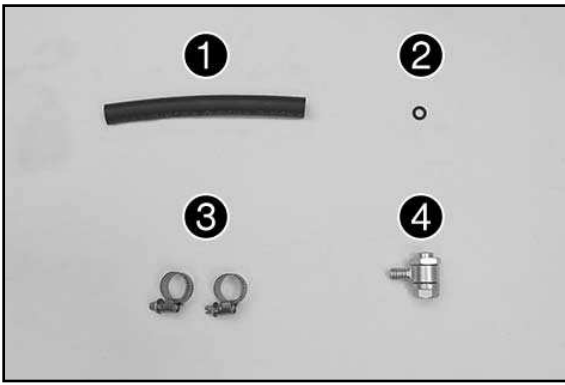
## 11 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

**El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.**

¡Muchas gracias!



**Lieferumfang**

- |  |             |
|--|-------------|
| 1x Benzinschlauch ①                    | 81207016140 |
| 1x O-Ring 6x2 ②                        | 0770060020  |
| 2x Schlauchklemme ③                    | 58335099000 |
| 1x Benzinpumpenanschluss vormontiert ④ |             |

**⚠ Brandgefahr**  
Kraftstoff ist leicht entflammbar.

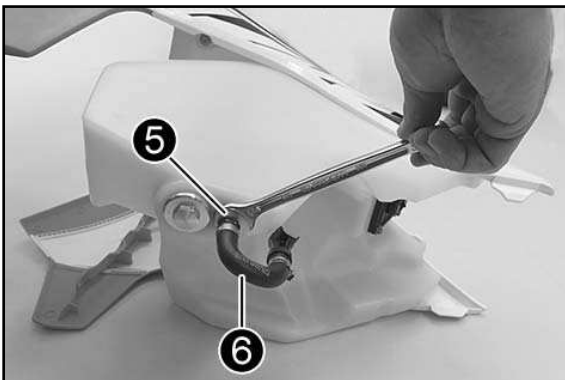
- Fahrzeug nicht in der Nähe von offenen Flammen bzw. brennenden Zigaretten tanken und den Motor immer abstellen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff insbesondere auf heiße Teile des Fahrzeugs verschüttet wird. Verschütteten Kraftstoff sofort abwischen.
- Der im Kraftstofftank vorhandene Kraftstoff dehnt sich bei Erwärmung aus und kann bei Überfüllung austreten. Angaben zum Kraftstoff tanken beachten.

**⚠ Vergiftungsgefahr**  
Kraftstoff ist giftig und gesundheitsschädlich.

- Kraftstoff nicht mit Haut, Augen und Kleidung in Berührung bringen. Kraftstoffdämpfe nicht einatmen. Bei Augenkontakt sofort mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Kontaminierte Hautstellen sofort mit Wasser und Seife reinigen. Wurde Kraftstoff verschluckt sofort einen Arzt aufsuchen. Mit Kraftstoff kontaminierte Bekleidung wechseln. Kraftstoff ordnungsgemäß in einem geeigneten Kanister aufbewahren und von Kindern fernhalten.

**☀ Umweltgefährdung**  
Unsachgemäßer Umgang mit Kraftstoff gefährdet die Umwelt.

- Kraftstoff darf nicht in das Grundwasser, den Boden oder in die Kanalisation gelangen.



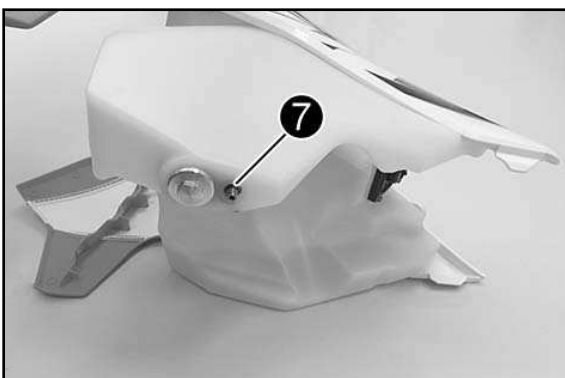
**Vorarbeit**

- Kraftstoff aus dem Kraftstofftank in einen entsprechenden Behälter ablassen.
- Sitzbank abnehmen (s.Bedienungsanleitung).
- Kraftstofftank ausbauen (s.Bedienungsanleitung).

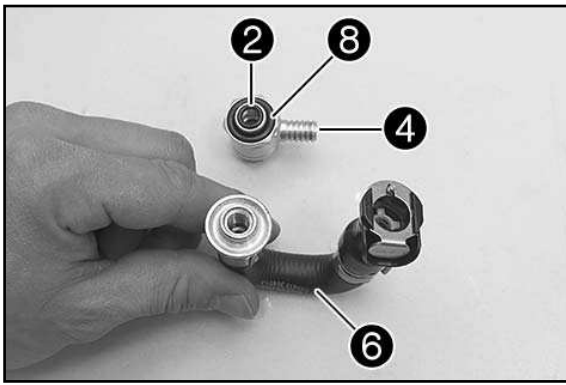
**Montage**

- Kraftstoffanschluss ⑤ lösen.
- Original-Benzinschlauch ⑥ entfernen.

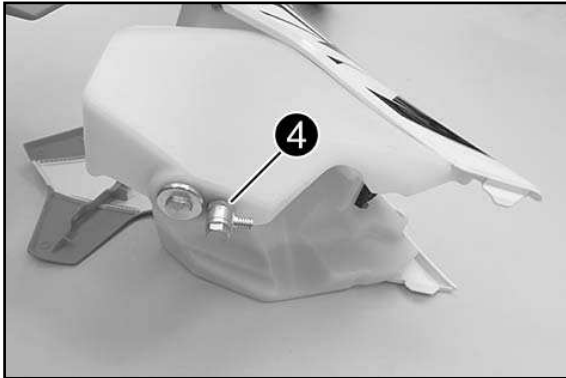
**HINWEIS:**  
Aus dem Kraftstoffschlauch kann ein Rest Kraftstoff auslaufen.



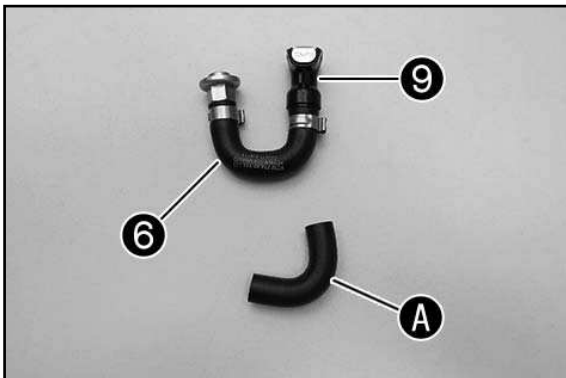
- O-Ring ⑦ entfernen.



- O-Ring ③ vom Original-Benzinschlauch ⑥ auf Factory Benzinpumpenanschluss ④ (Lieferumfang) montieren.
- O-Ring ② (Lieferumfang) auf Benzinpumpenanschluss ④ montieren.

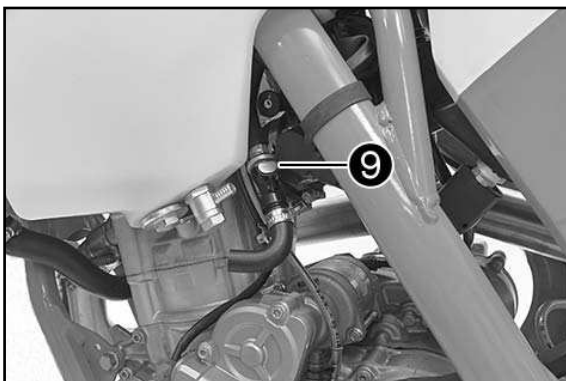


- Factory Benzinpumpenanschluss ④ montieren und mit 10 Nm festziehen.
- Kraftstofftank einbauen (s. Bedienungsanleitung).



- Steckverbindung ⑨ vom Original-Benzinschlauch ⑥ auf Benzinschlauch ① (Lieferumfang) montieren und mit Schlauchklemme ③ (Lieferumfang) festziehen.

**HINWEIS:**  
Je nach Fahrzeugmodell kann auch der Original-Benzinschlauch gekürzt und verwendet werden (Beispiel A).

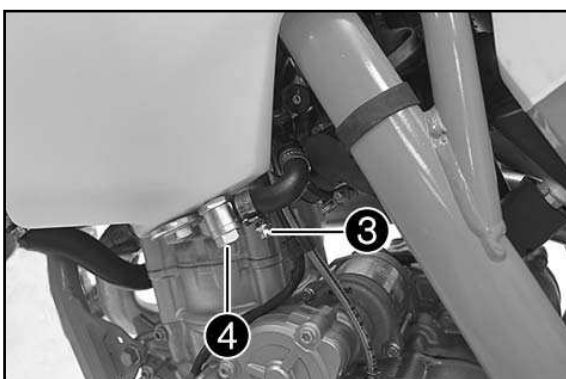


- Steckverbindung ⑨ der Kraftstoffleitung zusammenstecken.

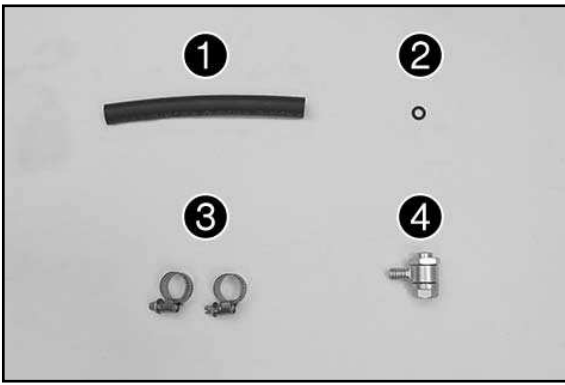
**HINWEIS:**  
Steckverbindung der Kraftstoffleitung gründlich mit Druckluft reinigen.

**! VORSICHT**

Es darf keinesfalls Schmutz in die Kraftstoffleitung gelangen. Eingedrungener Schmutz verstopft das Einspritzventil.



- Schlauch an Factory Benzinpumpenanschluss ④ montieren und mit Schlauchklemme ③ (Lieferumfang) festziehen.
- Factory Benzinpumpenanschluss ④ mit 10 Nm festziehen und dabei die obere Mutter gehalten.



**Scope of supply**

- |  |             |
|--|-------------|
| 1x fuel pipe ①                         | 81207016140 |
| 1x O-ring 6x2 ②                        | 0770060020  |
| 2x pipe clips ③                        | 58335099000 |
| 1x preassembled fuel pump connection ④ |             |

**! Fire hazard**  
Fuel is highly flammable.

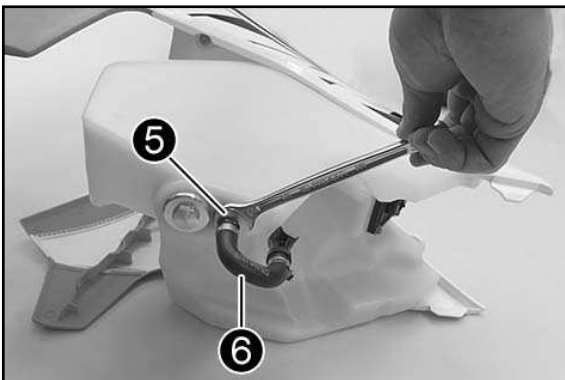
- Never refuel the vehicle near open flames or lit cigarettes, and always switch off the engine. Be careful that no fuel is spilled, especially on hot vehicle components. Wipe up any spilled fuel immediately.
- The fuel in the fuel tank expands when heated and may leak out if the tank is overfilled. Note the information on filling the fuel tank.

**! Danger of poisoning**  
Fuel is poisonous and a health hazard.

- Do not allow fuel to come in contact with your skin, eyes, or clothing. Do not inhale fuel vapors. If contact with eyes occurs, rinse with water immediately and contact a physician. Immediately clean contaminated areas on the skin with soap and water.
- If fuel has been swallowed, consult a physician immediately. Change clothing that has been contaminated with fuel. Store fuel properly in a suitable canister and keep away from children.

**☀ Environmental hazard**  
Improper handling of fuel is a danger to the environment.

- Do not allow fuel to get into the ground water, the ground, or the sewage system.

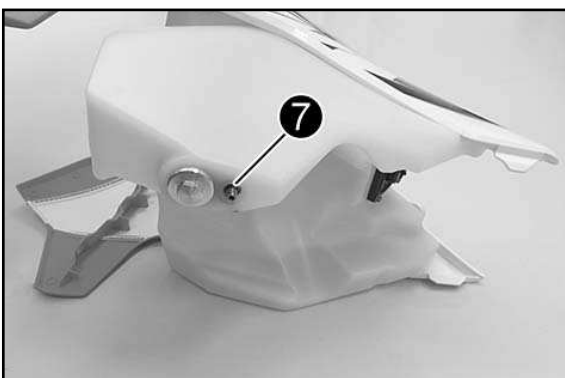


**Preliminary work**

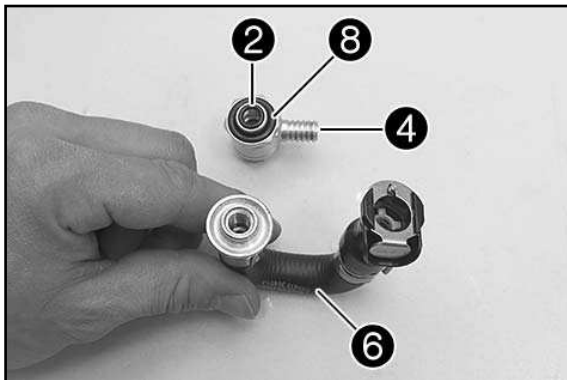
- Blow out fuel from fuel tank into an appropriate container.
- Take off the seat (see Owner's Manual).
- Remove the fuel tank (see Owner's Manual).

**Assembly**

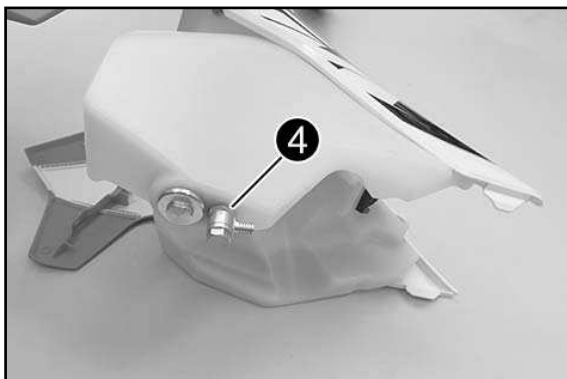
- Loosen fuel connection ⑤.
  - Remove original gas fuel pipe ⑥.
- NOTE:  
Remaining fuel may run out of the fuel pipe.



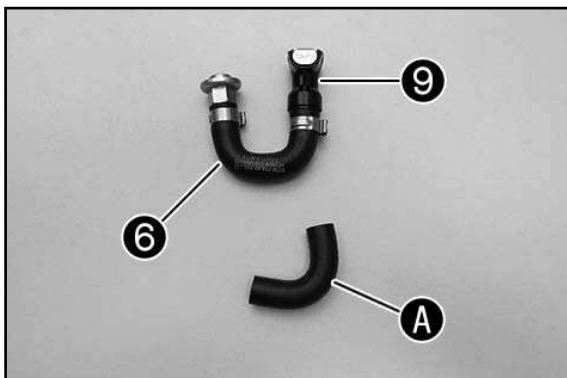
- Remove O-ring ⑦.



- Mount O-ring from original fuel pipe ⑥ onto factory fuel pump connection ④ (included).
- Mount O-ring ② (included) onto fuel pump connection ④.



- Mount factory fuel pump connection ④ and tighten to 10 Nm.
- Install the fuel tank (see Owner's Manual).



- Mount plug-in connection ⑨ from the original fuel pipe ⑥ onto fuel pipe ① (included) and tighten with pipe clip ③ (included).

**NOTE:**

Dependent on vehicle model the original fuel pipe can also be shortened and used (example A).



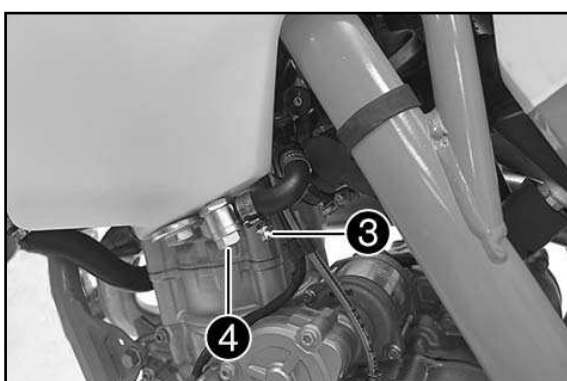
- Join the plug-in connection ⑨ of the fuel line.

**NOTE:**

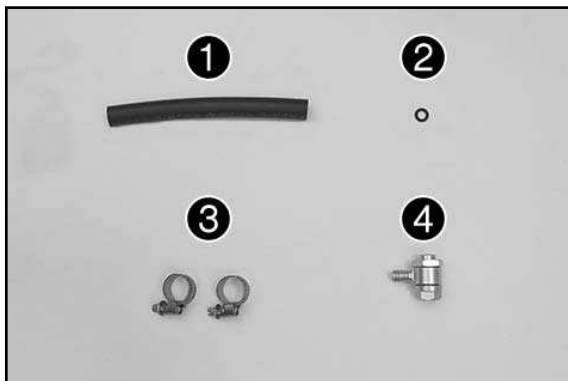
Thoroughly clean the plug-in connection of the fuel line with an air line.

**! ATTENTION**

Dirt should not be allowed to get into the fuel line under any circumstances. Ingressed dirt will block the injection valve.



- Mount factory fuel pump connection ④ and tighten with pipe clip ③ (included).
- Tighten factory fuel pump connection ④ to 10 Nm while counterholding the upper nut.



#### Materiale fornito

N. 1 tubo di erogazione della benzina ①	81207016140
N. 1 O-ring 6x2 ②	0770060020
N. 2 fascette stringitubo ③	58335099000
N. 1 raccordo per la pompa della benzina premontato ④	

**! Pericolo d'incendio**  
Il carburante è facilmente infiammabile.

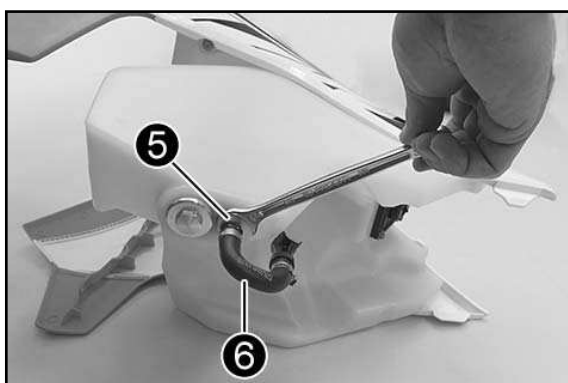
- Non effettuare il rifornimento del veicolo in prossimità di fiamme libere o sigarette accese e spegnere sempre il motore.
- In particolare, prestare attenzione affinché il carburante non venga a contatto con parti calde del veicolo. Pulire immediatamente eventuali tracce di carburante traboccato.
- All'interno del serbatoio il carburante tende a espandersi e, in caso di surriscaldamento, potrebbe fuoriuscire se il livello di riempimento è eccessivo. Rispettare le indicazioni fornite in merito al rifornimento di carburante.

**! Rischio di avvelenamento**  
Il carburante è un liquido velenoso e dannoso per la salute.

- Evitare che il carburante venga a contatto con la pelle, gli occhi e gli abiti. Non respirare i vapori del carburante. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare subito con acqua e consultare un medico. Lavare subito con acqua e sapone le parti interessate.
- In caso di ingestione di carburante, contattare subito un medico. Cambiarsi gli abiti se su questi è finito del carburante. Conservare il carburante in una tanica idonea e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

**🌿 Pericolo di inquinamento ambientale**  
Un utilizzo non corretto del carburante può provocare danni all'ambiente.

- Il carburante non deve finire nelle falde acquifere, nel terreno o nell'impianto fognario.

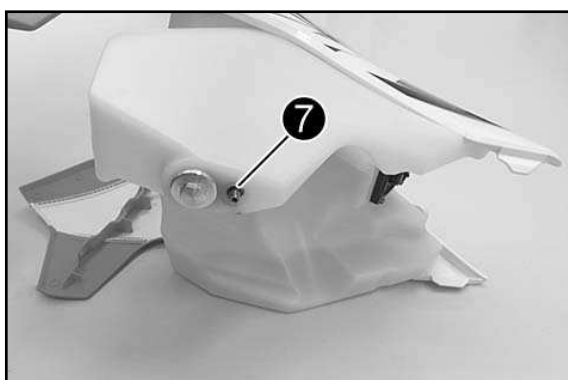


#### Operazione preliminare

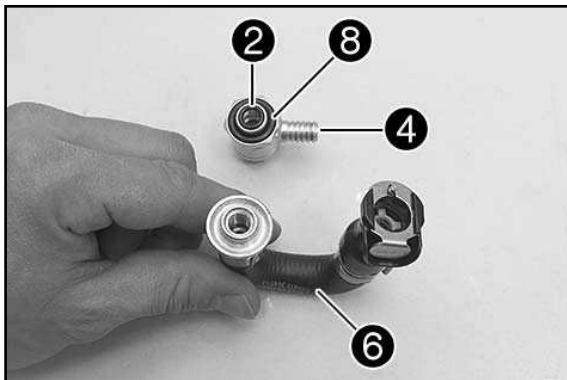
- Scaricare il carburante presente nel serbatoio in un apposito recipiente.
- Rimuovere la sella (v. manuale d'uso).
- Smontare il serbatoio del carburante (v. manuale d'uso).

#### Montaggio

- Svitare il raccordo del carburante ⑤.
  - Rimuovere il tubo originale di erogazione della benzina ⑥.
- NOTA:  
Dal tubo del carburante può fuoriuscire del carburante residuo.

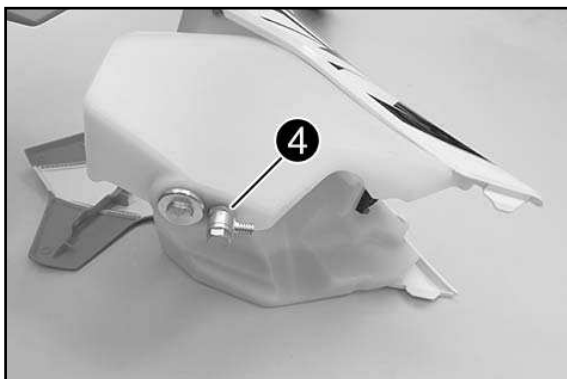


- Rimuovere l'O-ring ⑦.



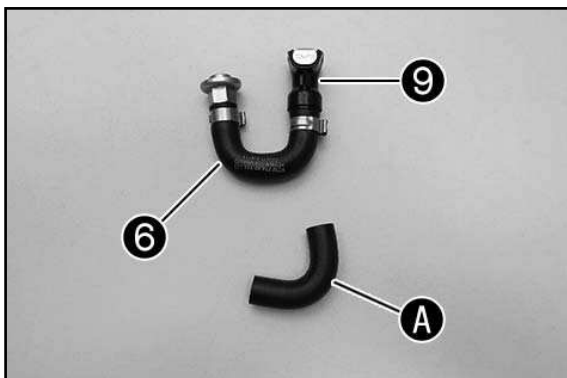
- Montare l'O-ring **8** presente sul tubo originale di erogazione della benzina **6** sul raccordo per la pompa della benzina Factory **4** (in dotazione).

- Montare l'O-ring **2** (in dotazione) sul raccordo per la pompa della benzina **4**.



- Montare il raccordo per la pompa della benzina Factory **4** e serrare a 10 Nm.

- Montare il serbatoio del carburante (v. manuale d'uso).



- Montare il connettore **9** del tubo originale di erogazione della benzina **6** sul tubo di erogazione della benzina **1** (in dotazione) e serrare con la fascetta stringitubo **3** (in dotazione).

NOTA:

A seconda del modello di veicolo è possibile accorciare e utilizzare anche il tubo originale di erogazione della benzina (esempio **A**).



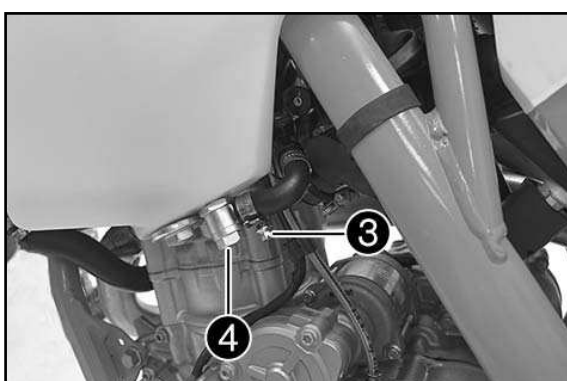
- Collegare il connettore **9** della tubazione del carburante.

NOTA:

Pulire a fondo con aria compressa il connettore della tubazione del carburante.

### ! AVVERTIMENTO

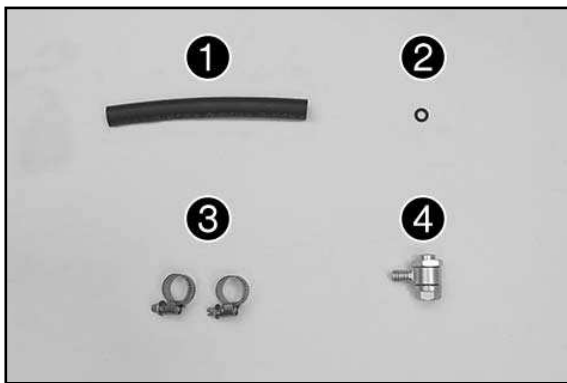
**Evitare assolutamente che lo sporco entri nella tubazione del carburante. Se penetra, lo sporco va a intasare la valvola d'iniezione.**



- Montare il tubo flessibile sul raccordo per la pompa della benzina Factory **4** e serrare con la fascetta stringitubo **3** (in dotazione).

- Serrare il raccordo per la pompa della benzina Factory **4** a 10 Nm e nel far ciò tenere fermo il dado superiore.





### Contenu de la livraison

1x Durite d'essence ①	81207016140
1x Joint torique 6x2 ②	0770060020
2x Collier ③	58335099000
1x Raccord de pompe à essence prémonté ④	

**⚠ Danger d'incendie**  
Le carburant est facilement inflammable.

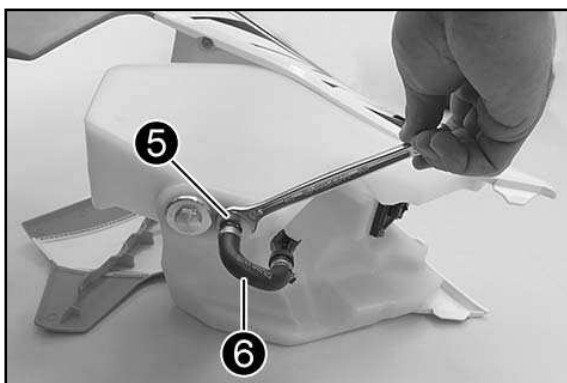
- Ne jamais faire le plein du véhicule à proximité de flammes ou de cigarettes allumées et toujours arrêter le moteur. Veiller à ne pas répandre de carburant sur des parties brûlantes du véhicule. Nettoyer immédiatement le carburant répandu.
- Le carburant contenu dans le réservoir se dilate lorsqu'il est chaud et risque de déborder si l'on remplit le réservoir à outrance. Tenir compte des indications concernant le remplissage du réservoir.

**⚠ Danger d'intoxication**  
Le carburant est toxique et constitue un danger pour la santé.

- La peau, les yeux et les vêtements ne doivent pas venir en contact avec le carburant. Ne pas respirer les vapeurs de carburant. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consulter un médecin. Laver immédiatement à l'eau et au savon les parties contaminées par le carburant. En cas d'ingestion de carburant, consulter immédiatement un médecin. Changer immédiatement les vêtements contaminés par le carburant. Stocker le carburant conformément dans un jerrycan approprié et le tenir hors de portée des enfants.

**🌿 Danger pour l'environnement**  
Une manipulation inadéquate du carburant constitue un danger pour l'environnement.

- Le carburant ne doit pas pénétrer dans la nappe phréatique, le sol ou les canalisations.



### Travaux préalables

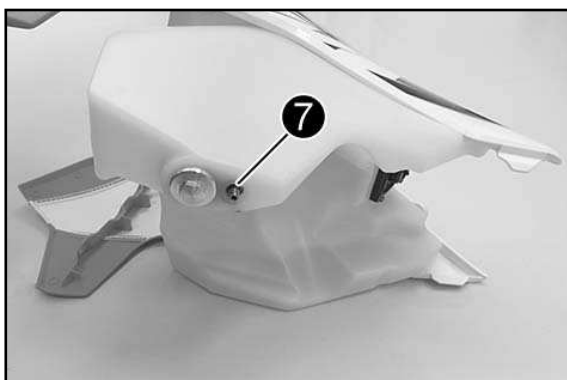
- Vidanger le carburant du réservoir dans un récipient approprié.
- Déposer la selle (voir le manuel d'utilisation).
- Déposer le réservoir de carburant (voir le manuel d'utilisation).

### Montage

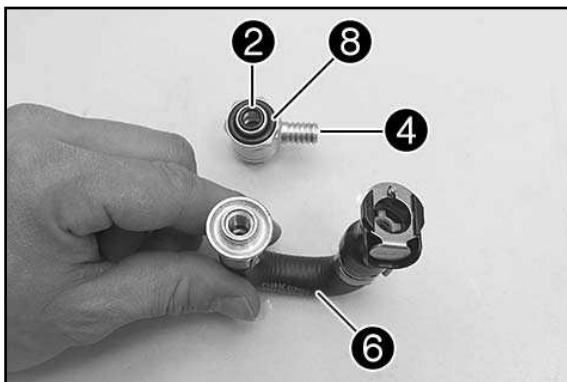
- Desserrer le raccord de carburant ⑤.
- Retirer la durite d'essence d'origine ⑥.

#### REMARQUE :

Un reste de carburant peut s'écouler de la durite de carburant.

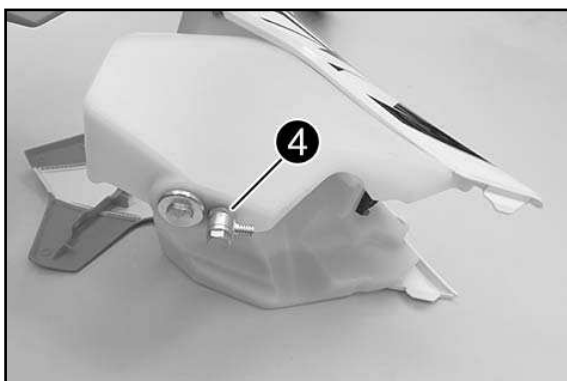


- Retirer le joint torique ⑦.



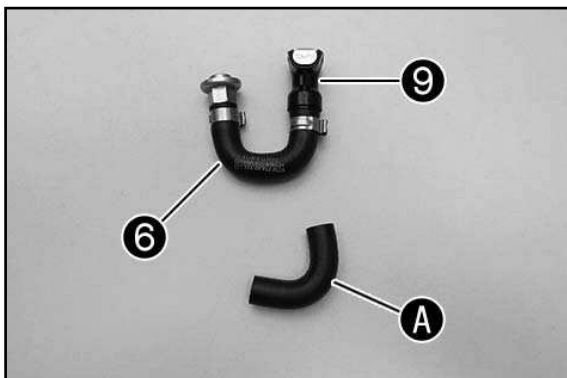
- Monter le joint torique ② de la durite d'essence d'origine ⑥ sur le raccord de pompe à essence Factory ④ (contenu de la livraison).

- Monter le joint torique ② (contenu de la livraison) sur le raccord de pompe à essence ④.



- Monter le raccord de pompe à essence Factory ④ et serrer à 10 Nm.

- Monter le réservoir de carburant (voir le manuel d'utilisation).



- Monter la fiche de connexion ⑨ de la durite d'essence d'origine ⑥ sur la durite d'essence ① (contenu de la livraison) et serrer avec le collier ③ (contenu de la livraison).

#### REMARQUE :

Sur certains modèles de véhicules, il est également possible de raccourcir et d'utiliser la durite d'essence d'origine (exemple A).



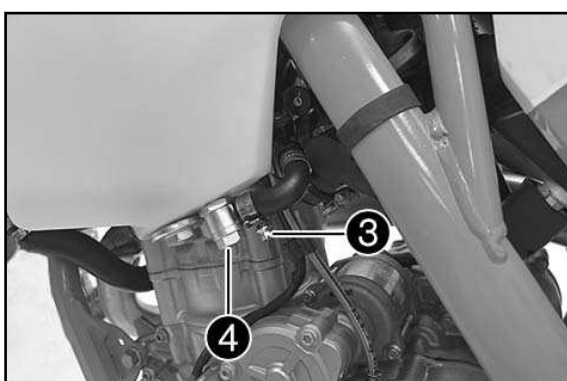
- Raccorder la fiche de connexion ⑨ de la conduite de carburant.

#### REMARQUE :

Nettoyer soigneusement la fiche de connexion de la conduite de carburant à l'air comprimé.

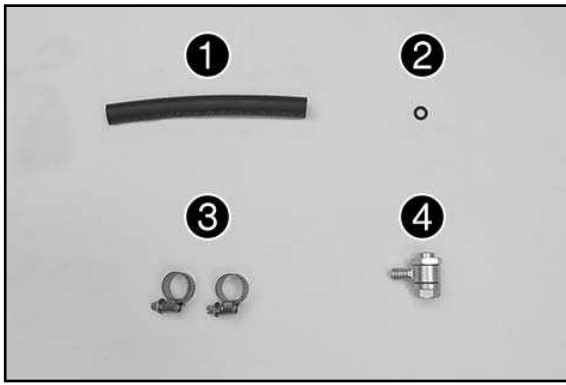
#### ! ATTENTION

La saleté ne doit en aucun cas pénétrer dans la conduite de carburant. La présence de saleté entraîne l'obstruction de l'injecteur.



- Monter la durite sur raccord de pompe à essence Factory ④ et serrer avec le collier 3 (contenu de la livraison).

- Serrer le raccord de pompe à essence Factory ④ à 10 Nm en maintenant l'écrou supérieur.



### Volumen de suministro

1 manguera para gasolina ❶	81207016140
1 junta tórica 6x2 ❷	0770060020
2 abrazaderas ❸	58335099000
1 conexión para la bomba de gasolina premontada ❹	

**⚠ Peligro de incendio**  
El carburante es fácilmente inflamable.

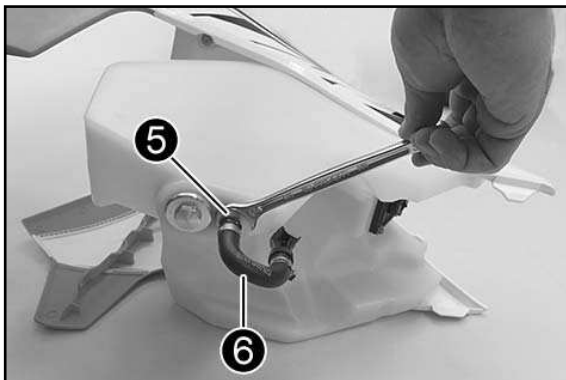
- No repostar el vehículo en la cercanía de llamas abiertas o de cigarrillos encendidos y parar siempre el motor para repostar.  
Asegurarse de que el combustible no puede derramarse sobre las piezas calientes del vehículo. Limpiar inmediatamente cualquier derrame de combustible.
- El combustible que hay en el interior del depósito se dilata cuando se calienta, por lo que podría salirse si se llena excesivamente. Tener en cuenta las instrucciones para repostar combustible.

**⚠ Peligro de envenenamiento**  
El combustible es venenoso y nocivo para la salud.

- Evitar que el combustible entre en contacto con la piel, los ojos o la ropa. No inhalar los vapores del combustible. Si entra en contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente con agua y buscar ayuda médica. Limpiar inmediatamente con agua y jabón las partes de la piel contaminadas.  
En caso de ingestión del combustible, buscar ayuda médica inmediatamente. Cambiarse la ropa que esté sucia de combustible. Guardar el combustible correctamente en un recipiente adecuado y mantenerlo fuera del alcance de los niños.

**🌿 Peligro para el medio ambiente**  
La manipulación incorrecta del combustible supone un peligro para el medio ambiente.

- No permitir que el combustible acceda al agua subterránea, al suelo ni a los canales de desagüe.

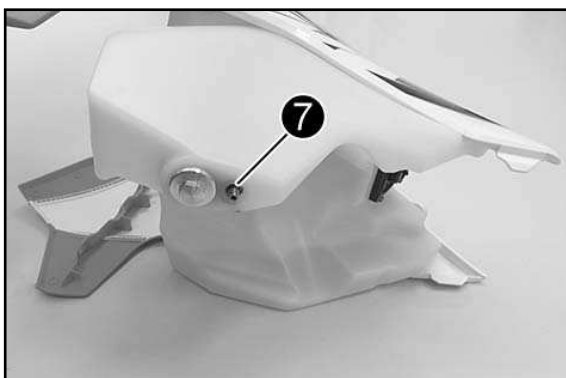


### Trabajos previos

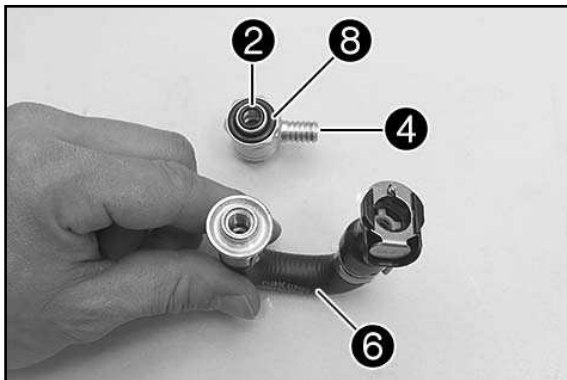
- Vaciar el combustible del depósito de combustible en un recipiente adecuado.
- Retirar el asiento (véase el manual de instrucciones).
- Desmontar el depósito de combustible (véase el manual de instrucciones).

### Montaje

- Soltar la conexión de combustible ❺.
  - Retirar la manguera para gasolina original ❻.
- AVISO:  
Es posible que salgan restos de combustible por la manguera de combustible.

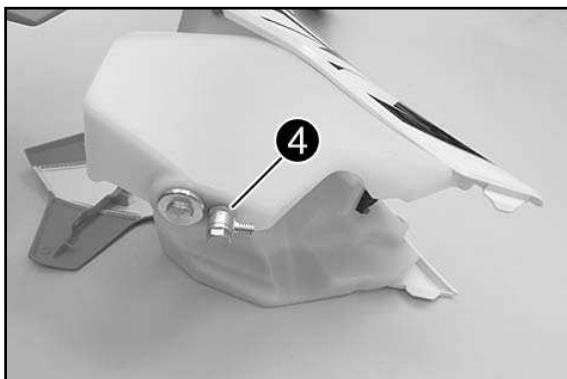


- Retirar la junta tórica ❼.



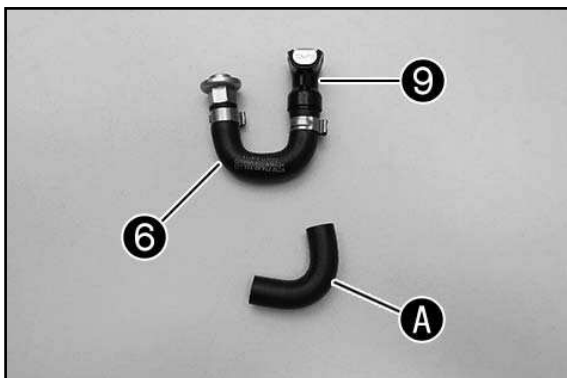
- Montar la junta tórica ② de la manguera para gasolina original ⑥ en la conexión para la bomba de gasolina de fábrica ④ (volumen de suministro).

- Montar la junta tórica ② (volumen de suministro) en la conexión para la bomba de gasolina ④.



- Montar la conexión para la bomba de gasolina de fábrica ④ y apretarla a 10 Nm.

- Montar el depósito de combustible (véase el manual de instrucciones).



- Montar el conector ⑨ de la manguera para gasolina original ⑥ en la manguera para gasolina ① (volumen de suministro) y apretarlo con la abrazadera ③ (volumen de suministro).

**AVISO:**

En función del modelo del vehículo también puede acortarse y utilizarse la manguera para gasolina original (ejemplo A).



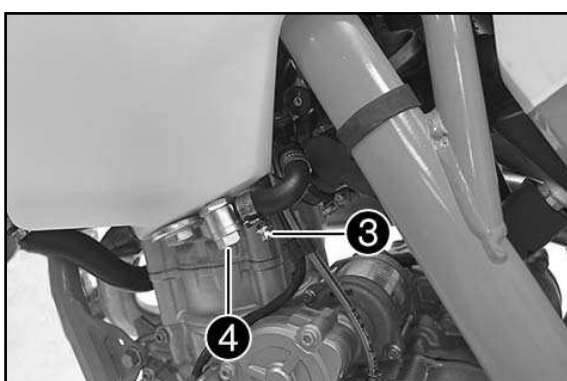
- Enchufar el conector ⑨ de la manguera de combustible.

**AVISO:**

Limpiar a fondo el conector de la manguera de combustible con aire comprimido.

**! AVISO**

**En la manguera de combustible no debe penetrar ningún tipo de suciedad. La suciedad tapona la válvula de inyección.**



- Montar la manguera en la conexión para la bomba de gasolina de fábrica ④ y apretarla con la abrazadera ③ (volumen de suministro).

- Apretar la conexión para la bomba de gasolina de fábrica ④ a 10 Nm, sujetando la tuerca superior.